



Dodatok č. 1

ku Zmluve o poskytovaní služieb v odpadovom hospodárstve č. 14 951/21

Poskytovateľ: **Marius Pedersen, a.s.**
Opatovská 1735
911 01 Trenčín

IČO: 34 115 901
DIČ: 2020386148
IČ DPH: SK2020386148

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Trenčín, odd.: Sa, vl.: 54/R
v zastúpení: **Jozef Pivka**, riaditeľ prevádzky (podľa plnej moci č. 5/MP/21, zo dňa 19.3.2021)
kontaktná osoba: **Ing. Martina Vozárová**, obchodný zástupca

bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
IBAN: SK70 7500 0000 0000 2581 8343, SWIFT: CEKOSKBX
zvolen@mariuspetersen.sk, 045/5321 764
vozarova.m@mariuspetersen.sk, 0902 947 891
kontakt DISPEČING: 0902 947 898

Objednávateľ: **KÚPELE SLIAC a.s.**
962 31 Sliač

IČO: 31 642 438
DIČ: 2020477096
IČ DPH: SK2020477096

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, odd.: Sa, vl.: 316/S
zastúpená: **Ing. Mgr. Martin Beňuch**, predseda predstavenstva
Ing. Marianna Ondrová, člen predstavenstva
kontaktná osoba: **Ing. Denisa Wiedermannová**

bankové spojenie: Slovenská sporiteľňa, a.s.
IBAN: SK36 0900 0000 0051 7627 7479, SWIFT: GIBASKBX
denisa.wiedermannova@kupelesliac.sk, 0917 475 489

ďalej len „zmluvné strany“



I.

Predmet dodatku

1. Zmluvné strany sa týmto dodatkom dohodli, že v zmysle článku IV. CENY A PLATOBNÉ PODMIENKY, bod. 6,
 - sa mení Príloha č.1 a nahrádza sa novým znením tak, ako tvorí prílohu č. 1 tohto dodatku
2. Zmluvné strany sa týmto dodatkom dohodli, že v článku VII. Záverečné ustanovenia
 - sa bod 3. nahrádza novým znením:
3. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vzniknú z právnych vzťahov vzniknutých na základe tejto zmluvy alebo súvisiacich s touto zmluvou, vrátane sporov o platnosť, výklad a zánik tejto zmluvy, ako aj spory, ktoré vzniknú z iných právnych vzťahov vzniknutých pred podpisom zmluvy, budú riešené pred Všeobecným Rozhodcovským súdom SR, Dunajská 8, 811 08 Bratislava (ďalej len „rozhodcovský súd“), jediným rozhodcom podľa vnútorných predpisov rozhodcovského súdu. Strany sa týmto dohodli na dodatočnom doplnení právomoci rozhodcovského súdu k predošlým právnym vzťahom medzi stranami. Rozhodcu ustanovuje a vymenuje rozhodcovský súd. Rozhodnutie rozhodcovského súdu bude pre strany konečné a záväzné. Strany sa výslovne dohodli na možnosti súdu v zmysle ust. § 22a ods. 1 zákona č. 244/2002 Z. z., o rozhodcovskom konaní.

II.

Záverečné ustanovenia dodatku

1. Tento dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR.
2. Ostatné články a body Zmluvy č. 14 951/21 o poskytovaní služieb v odpadovom hospodárstve sú týmto dodatkom nedotknuté a ostávajú v platnosti nezmenené.
3. Neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku je nové znenie Prílohy č. 1 ku zmluve.
4. Strany po prečítaní tohto dodatku prehlasujú, že tento dodatok sa zhoduje s ich pravou a skutočnou vôľou, že nebol uzatvorený v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a na znak súhlasu s jeho obsahom ho vlastnoručne podpisujú.
5. Tento dodatok je vyhotovený v dvoch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží jedno vyhotovenie.

Vo Zvolene, dňa ...

.....

Vo Zvolene, dňa

Za Marius Pedersen, a.s.

Za KÚPELE SLIAC a.s.

v zastúpení: J

.....

Ing. Mgr. Martin Beňuch, predseda predstavenstva
Ing. Marianna Ondrová, člen predstavenstva

Príloha č. 1 ku Zmluve č. 14 591/21

CENY ZA VÝVOZ ODPADOV VOZIDLAMI S VEĽKOOBJEMOVÝMI KONTAJNERMI A ZA ZNEŠKODNENIE / ZHODNOCOVANIE ODPADOV NA SKLÁDKU ODPADOV SPOLOČNOSŤ POHRONIE A.S. (ZVOLENSKÁ SLATINA)

- a) Ceny za vývoz odpadu – *Ramenový nakladač do 7 ton – kontajner 5 m³, 7 m³, 10 m³*
– *Hákový nakladač do 4/6 ton – kontajner 5 m³, 10 m³ - 16 m³, hydraulická ruka*

Služba	Základná cena v €	DPH v %	DPH v €	Celková cena v €
1 km jazdy	1,74	20	0,35	2,09
1 km jazdy vozidla s prívesom	2,11	20	0,42	2,53
každých začatých 15 min. jednej manipulácie s kontajnerom (prestoj vozidla, čakanie)	10,00	20	2,00	12,00
1 deň prenájmu kontajnera do 10 m ³ *	1,45	20	0,29	1,74
1 mesiac prenájmu jedného kontajnera do 10 m ³ **	40,00	20	8,00	48,00
1 deň prenájmu kontajnera 16 m ³ *	3,19	20	0,64	3,83
každých začatých 15 min. nakládky s hydraulickou rukou	17,00	20	3,40	20,40
Jeden vývoz s prívesom (dva kontajnery) na skládku odpadov vrátane manipulácií s kontajnermi z prevádzky KÚPELE SLIAČ a.s., Sliač	211,00	20	42,20	253,20

* cena pri poskytnutí kontajnera navyše

** kontajner pre vozidlo ramenový nakladač, ktorý má objednávateľ v dlhodobom prenájme

- b) Ceny za vývoz odpadu – *Hákový nakladač do 10 ton – kontajner 9 m³, 15 m³, 20 m³, 30 m³, 35 m³*

Služba	Základná cena v €	DPH v %	DPH v €	Celková cena v €
1 km jazdy	1,83	20	0,37	2,20
1 km jazdy vozidla s prívesom	2,27	20	0,45	2,72
každých začatých 15 min. jednej manipulácie s kontajnerom (prestoj vozidla, čakanie)	10,00	20	2,00	12,00
1 deň prenájmu kontajnera do 35 m ³	3,19	20	0,64	3,83
každých začatých 15 min. nakládky s hydraulickou rukou	17,00	20	3,40	20,40



c) Ceny za zneškodnenie odpadov skládkovaním

Skupina	Položka	Názov položky / druh odpadu	Zákl. cena bez DPH	DPH 20%	Poplatok a)	Celk. cena s DPH a popl.
			cena v € za 1 t odpadu			
Priemyselné odpady ⁱ⁾						
1 ^{b)}	1.1	Výkopová zemina a kamenivo (17 05 04 a 17 05 06)	20,50	4,10	7,00	31,60
	1.2	Stavebný odpad frakcia do 30 cm, okrem zmiešaných stavebných odpadov zo stavieb a demolácií (17 09 04) ^{c)}	20,50	4,00	8,00	32,60
	1.3	Stavebný odpad frakcia nad 30 cm, okrem zmiešaných stavebných odpadov zo stavieb a demolácií (17 09 04) ^{c)}	34,29	6,86	8,00	49,15
	1.4	Inertný odpad ^{d)}	20,50	4,10	7,00	31,60
	1.5	Priemyselný odpad* nezahrnutý v položkách 1.1, 1.2, 1.3, 1.4 a zmiešané stavebné odpady zo stavieb a demolácií (17 09 04) ^{c)**}	70,52	14,10	7,00*	91,62
					8,00**	92,62
					30,00 ^{e)}	114,62
	1.6	Priemyselný odpad* a zmiešané stavebné odpady zo stavieb a demolácií (17 09 04) ^{c)**} , ktorých objemová hmotnosť je menšia ako 150 kg/m3 alebo nízko zhutniteľný odpad a úletový odpad	123,00	24,60	7,00*	154,60
					8,00**	155,60
					30,00 ^{e)}	177,60
Komunálne odpady						
2 ^{f)}	2.1	Zmesový komunálny odpad (20 03 01) a objemný odpad (20 03 07)	40,72	8,14	11,00 - 33,00 ^{h)}	59,86 – 81,86
3 ^{g)}	3.1	Drobný stavebný odpad (20 03 08)	40,72	8,14	8,00	56,86
	3.2	Zemina a kamenivo (20 02 02)	40,72	8,14	7,00	55,86
	3.3	Iné druhy komunálneho odpadu nezahrnuté v položkách 2.1, 3.1 a 3.2	40,72	8,14	19,00	67,86

Poznámky:

- a) Podľa Nariadenia vlády SR č. 330/2018 Z.z., ktorým sa ustanovuje výška sadzieb poplatkov za uloženie odpadov a podrobnosti súvisiace s prerozdeľovaním príjmov z poplatkov za uloženie odpadov
- b) Podľa Prílohy č. 2 k nariadeniu vlády SR č. 330/2018 Z.z.
- c) Stavebný odpad uvedený v Prílohe č. 3 Zákona 329/2018 Z.z. o poplatkoch za uloženie odpadov a o zmene a doplnení zákona č. 587/2004 Z.z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- d) Inertný odpad podľa § 2 ods.2 Vyhlášky MŽP SR č. 382/2018 Z.z., o skládkovaní odpadov a uskladnení odpadovej ortuti
- e) Priemyselný ostatný odpad uvedený v Prílohe č. 4 Zákona 329/2018 Z.z. o poplatkoch za uloženie odpadov a o zmene a doplnení zákona č. 587/2004 Z.z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov
- f) Podľa Prílohy č. 1 Tabuľka č. 1 k Nariadeniu vlády SR č. 330/2018 Z.z.
- g) Podľa Prílohy č. 1 Tabuľka č. 2 k Nariadeniu vlády SR č. 330/2018 Z.z.
- h) Poplatok platný od 1.3.2021



- i) Podľa Zákona 329/2018 Z.z. o poplatkoch za uloženie odpadov a o zmene a doplnení zákona č. 587/2004 Z.z. o Environmentálnom fonde a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov § 2 ods. b)
- ii) Prevádzkovateľ skládky je oprávnený obmedziť množstvo prijímaného odpadu čiastočne alebo úplne z kapacitných alebo prevádzkových dôvodov, pričom sa to nepovažuje za porušenie zmluvných povinností zo strany prevádzkovateľa skládky.

d) Ceny za zhodnocovanie odpadov

Skupina	Položka	Názov položky / druh odpadu	Zákl. cena bez DPH	DPH 20%	Celk. cena s DPH
			cena v € za 1 t odpadu		
Zhodnocovanie odpadov ^{a)}					
1	1.1	Biologicky rozložiteľný odpad 20 02 01 Odpady z trhovísk 20 03 02 Látky nevhodné na spotrebu 02 03 04 Popolček z rašeliny a neošetreného dreva 10 01 03	40,72	8,14	48,86
	1.2	Biologicky rozložiteľný kuchynský a reštauračný odpad 20 01 08 z reštaurácií, kuchýň a prevádzok spoločného stravovania	123,00	24,60	147,60
	1.3	Iné odpady v rozsahu povolenia zariadenia na zhodnocovanie	123,00	24,60	147,60

Poznámky:

- a) Odpad zhodnocovaný činnosťou R3 – recyklácia, alebo spätné získavanie organických látok, ktoré sa nepoužívajú ako rozpúšťadlá (vrátane kompostovania a iných biologických transformačných procesov)
- b) Prevádzkovateľ je oprávnený obmedziť množstvo prijímaného odpadu čiastočne alebo úplne z kapacitných alebo prevádzkových dôvodov, pričom sa to nepovažuje za porušenie zmluvných povinností zo strany prevádzkovateľa.

V prípade zmeny príslušných zákonov a predpisov prevádzkovateľ skládky upraví ceny a poplatky za zneškodňovanie alebo zhodnocovanie odpadov.

Vo Zvolene, dňa

Vo Zvolene, dňa

Za Marius Pedersen, a.s.

Za KÚPELE SLIAČ a.s.

.....
v zastúpení: Jozef Pivka, riaditeľ prevádzky

.....
Ing. Mgr. Martin Beňuch, predseda predstavenstva
Ing. Marianna Ondrová, člen predstavenstva